

## Vlastnosti výrobku

|   |  |                   |
|---|--|-------------------|
| Typ spotřebiče  | BE   |                   |
| Norma   | EN 16510, Ecodesign, BImSchV 1. and 2., EN 13240 |                   |
| Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )                                       | 76,7   | %                 |
| Sezónní účinnost ( $\eta_s$ )   | 67   | %                 |
| Index energetické účinnosti (EEI)   | 101  |                   |
| Energetický štítek  | A  |                   |
| Palivo  | Kusové dřevo                                     |                   |
| Maximální délka paliva  | 330  | mm                |
| Průměrná spotřeba paliva  | 1,8  | kg/h              |
| Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ ) / při částečném zatížení ( $P_{part}$ )       | 6,0 / -  | kW                |
| Výkon do prostoru ( $P_{SHnom}$ ) / při částečném zatížení ( $P_{SHpart}$ ) | 6,2 / -  | kW                |
| Výkon do vody ( $P_{Wnom}$ ) / při částečném zatížení ( $P_{Wpart}$ )       | - / -  | kW                |
| Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )  | -  | bar               |
| Hmotnostní průtok suchých spalín  | 4,6  | g/s               |
| Výstupní teplota spalín při $P_{nom}$ / $P_{part}$                          | 314 / -  | °C                |
| Minimální tah komína při $P_{nom}$ / $P_{part}$                             | 12 / -   | Pa                |
| Připojení na společný komín   | Ano  |                   |
| Emise CO (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$                   | ≤ 1500 / -                                       | mg/m <sup>3</sup> |
| Emise NOx (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$                  | ≤ 200 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emise OGC (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$                  | ≤ 120 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emise prachu (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$               | ≤ 40 / -   | mg/m <sup>3</sup> |
| Spotřeba pomocné el. energie při Standby ( $e_{SB}$ )                       | -  | W                 |
| Spotřeba pomocné el. energie při $P_{nom}$ ( $e_{max}$ )                    | -  | W                 |
| Spotřeba pomocné el. energie při $P_{part}$ ( $e_{min}$ )                   | -  | W                 |
| Maximální el. příkon ( $W_{max}$ )  | -  | W                 |
| Napájecí napětí, frekvence (E, f)   | -  | V, Hz             |
| Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)                         | INT  |                   |

## Technické údaje

|   |                 |    |
|---|-----------------|----|
| Rozměry - výška (H) / šířka (W) / hloubka (L) | 625 / 490 / 401 | mm |
| Objem teplovodního výměníku                   | -               | l  |
| Průměr kouřovodu ( $D_{out}$ )                | 130             | mm |
| Hmotnost                                      | 86              | kg |

## Minimální bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých materiálů

|                                      |     |    |
|--------------------------------------|-----|----|
| Zadní ( $d_R$ )                      | 400 | mm |
| Boční ( $d_S$ )                      | 400 | mm |
| Ke stropu ( $d_C$ )                  | 800 | mm |
| Čelní ( $d_P$ )                      | 800 | mm |
| Čelní v dolní části sálání ( $d_F$ ) | 560 | mm |
| Čelní v boční části sálání ( $d_L$ ) | 560 | mm |
| Spodní ( $d_B$ )                     | 0   | mm |

Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte ho!

## Vlastnosti výrobku

|   |  |                   |
|---|--|-------------------|
| Typ spotrebiča  | BE   |                   |
| Norma   | EN 16510, Ecodesign, BImSchV 1. and 2., EN 13240 |                   |
| Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )   | 76,7   | %                 |
| Sezónna účinnosť ( $\eta_s$ )   | 67   | %                 |
| Index energetickej účinnosti (EEI)  | 101  |                   |
| Energetický štítok  | A  |                   |
| Palivo  | Drevo  |                   |
| Maximálna dĺžka paliva  | 330  | mm                |
| Priemerná spotre a paliva   | 1,8  | kg/h              |
| Menovitý výkon ( $P_{nom}$ ) / pri čiastočnom zaťažení ( $P_{part}$ )         | 6,0 / -  | kW                |
| Výkon do priestoru ( $P_{SHnom}$ ) / pri čiastočnom zaťažení ( $P_{SHpart}$ ) | 6,2 / -  | kW                |
| Výkon do vody ( $P_{Wnom}$ ) / pri čiastočnom zaťažení ( $P_{Wpart}$ )        | - / -  | kW                |
| Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )                                       | -  | bar               |
| Hmotnostný prietok suchých spalín   | 4,6  | g/s               |
| Výstupná teplota spalín pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                            | 314 / -  | °C                |
| Minimálny ťah komína pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                               | 12 / -   | Pa                |
| Pripojenie na spoločný komín  | Áno  |                   |
| Emisie CO (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                    | ≤ 1500 / -                                       | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisie NOx (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                   | ≤ 200 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisie OGC (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                   | ≤ 120 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisie prachu (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                | ≤ 40 / -   | mg/m <sup>3</sup> |
| Spotreba pomocnej el. energie pri Standby ( $e_{SB}$ )                        | -  | W                 |
| Spotreba pomocnej el. energie pri $P_{nom}$ ( $e_{max}$ )                     | -  | W                 |
| Spotreba pomocnej el. energie pri $P_{part}$ ( $e_{min}$ )                    | -  | W                 |
| Maximálny el. príkon ( $W_{max}$ )  | -  | W                 |
| Napájacie napätie, frekvencia (E, f)  | -  | V, Hz             |
| Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)                     | INT  |                   |

## Technické údaje

|   |                 |    |
|---|-----------------|----|
| Rozmery - výška (H) / šírka (W) / hĺbka (L) | 625 / 490 / 401 | mm |
| Objem teplovodného výmenníka                | -               | l  |
| Priemer dymovodu ( $D_{out}$ )              | 130             | mm |
| Hmotnosť                                    | 86              | kg |

## Minimálne bezpečnostné vzdialenosti od horľavých materiálov

|  |     |    |
|--|-----|----|
| Zadná ( $d_R$ )                        | 400 | mm |
| Bočná ( $d_S$ )                        | 400 | mm |
| K stropu ( $d_C$ )                     | 800 | mm |
| Čelná ( $d_P$ )                        | 800 | mm |
| Čelná v dolnej časti sálenia ( $d_F$ ) | 560 | mm |
| Čelná v bočnej časti sálenia ( $d_L$ ) | 560 | mm |
| Spodná ( $d_B$ )                       | 0   | mm |

Prečítajte si návod na obsluhu a dodržujte ho!

## Właściwości produktu

|  |  |                   |
|--|--|-------------------|
| Typ produktu   | BE   |                   |
| Norma  | EN 16510, Ecodesign, BImSchV 1. and 2., EN 13240 |                   |
| Efektywność energetyczna ( $\eta_{nom}$ )                                  | 76,7   | %                 |
| Sezonowa efektywność energetyczna ( $\eta_s$ )                             | 67   | %                 |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                              | 101  |                   |
| Etykieta energetyczna  | A  |                   |
| Opał   | Drewno   |                   |
| Maksymalna długość drewna  | 330  | mm                |
| Średnia dawka opału  | 1,8  | kg/h              |
| Nominalna moc ( $P_{nom}$ ) / przy częściowa moc ( $P_{part}$ )            | 6,0 / -  | kW                |
| Moc do pomieszczenia ( $P_{SHnom}$ ) / przy częściowa moc ( $P_{SHpart}$ ) | 6,2 / -  | kW                |
| Moc do obiegu wody ( $P_{Wnom}$ ) / przy częściowa moc ( $P_{Wpart}$ )     | - / -  | kW                |
| Maksymalne nadciśnienie robocze wymiennika ( $p_w$ )                       | -  | bar               |
| Masa cząstek stałych w spalinach   | 4,6  | g/s               |
| Temperatura wyjściowa spalin przy $P_{nom}$ / $P_{part}$                   | 314 / -  | °C                |
| Minimalny ciąg kominowy przy $P_{nom}$ / $P_{part}$                        | 12 / -   | Pa                |
| Podłączenie do wspólnego kominia   | Tak  |                   |
| Emisja CO (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom}$ / $P_{part}$                | ≤ 1500 / -                                       | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisja NOx (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom}$ / $P_{part}$               | ≤ 200 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisja OGC (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom}$ / $P_{part}$               | ≤ 120 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisja pyłu (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom}$ / $P_{part}$              | ≤ 40 / -   | mg/m <sup>3</sup> |
| Zużycie pomocniczej energii elektrycznej przy Standby ( $e_{SB}$ )         | -  | W                 |
| Zużycie pomocniczej energii elektrycznej przy $P_{nom}$ ( $e_{max}$ )      | -  | W                 |
| Zużycie pomocniczej energii elektrycznej przy $P_{part}$ ( $e_{min}$ )     | -  | W                 |
| Maksymalne zużycie energii elektrycznej ( $W_{max}$ )                      | -  | W                 |
| Napięcie zasilania, częstotliwość (E, f)                                   | -  | V, Hz             |
| Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)                                | INT  |                   |

## Dane techniczne

|  |                 |    |
|--|-----------------|----|
| Wymiary - wysokość (H) / szerokość (W) / głębokość (L) | 625 / 490 / 401 | mm |
| Pojemność wymiennika                                   | -               | l  |
| Średnica przewodu kominowego ( $D_{out}$ )             | 130             | mm |
| Waga   | 86              | kg |

## Minimalne odległości bezpieczeństwa od materiałów palnych

|                                 |     |    |
|---------------------------------|-----|----|
| Tyłna ( $d_R$ )                 | 400 | mm |
| Boczne ( $d_S$ )                | 400 | mm |
| Do sufitu ( $d_C$ )             | 800 | mm |
| Czołowa ( $d_P$ )               | 800 | mm |
| Czołowa do podłogi ( $d_F$ )    | 560 | mm |
| Promieniowanie boczne ( $d_L$ ) | 560 | mm |
| Dolny ( $d_B$ )                 | 0   | mm |

**Przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj jej!**

#### Product features

|  |  |                   |
|--|--|-------------------|
| Type of appliance  | BE   |                   |
| Standard   | EN 16510, Ecodesign, BImSchV 1. and 2., EN 13240 |                   |
| Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )   | 76,7   | %                 |
| Seasonal efficiency ( $\eta_s$ )   | 67   | %                 |
| Energy efficiency index (EEI)  | 101  |                   |
| Energy label   | A  |                   |
| Fuel   | Wood   |                   |
| Maximum fuel length  | 330  | mm                |
| Average fuel consumption   | 1,8  | kg/h              |
| Nominal heat output ( $P_{nom}$ ) / part load heat output ( $P_{part}$ )         | 6,0 / -  | kW                |
| Nom. space heat output ( $P_{SHnom}$ ) / part space heat output ( $P_{SHpart}$ ) | 6,2 / -  | kW                |
| Nominal water output ( $P_{Wnom}$ ) / part load water output ( $P_{Wpart}$ )     | - / -  | kW                |
| Permissible maximum water operating pressure ( $p_w$ )                           | -  | bar               |
| Dry flue gas flow rate   | 4,6  | g/s               |
| Flue gas outlet temperature at $P_{nom}$ / $P_{part}$                            | 314 / -  | °C                |
| Minimum flue draught at $P_{nom}$ / $P_{part}$                                   | 12 / -   | Pa                |
| Connection to a shared chimney   | Yes  |                   |
| CO emission (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom}$ / $P_{part}$                      | ≤ 1500 / -                                       | mg/m <sup>3</sup> |
| NOx emission (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom}$ / $P_{part}$                     | ≤ 200 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| OGC emission (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom}$ / $P_{part}$                     | ≤ 120 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Particulate matter emission (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom}$ / $P_{part}$      | ≤ 40 / -   | mg/m <sup>3</sup> |
| Consumption of electrical auxiliary energy at standby ( $e_{lSB}$ )              | -  | W                 |
| Consumption of electrical auxiliary energy at $P_{nom}$ ( $e_{l max}$ )          | -  | W                 |
| Consumption of electrical auxiliary energy at $P_{part}$ ( $e_{l min}$ )         | -  | W                 |
| Maximum electric power input ( $W_{max}$ )                                       | -  | W                 |
| Power supply voltage, frequency (E, f)   | -  | V, Hz             |
| Intermittent operation (INT) / continuous operation (CON)                        | INT  |                   |

#### Technical data

|  |                 |    |
|--|-----------------|----|
| Dimensions - height (H) / width (W) / length (L) | 625 / 490 / 401 | mm |
| Volume of the heat exchanger                     | -               | l  |
| Diameter of the flue gas outlet ( $D_{out}$ )    | 130             | mm |
| Mass   | 86              | kg |

#### Minimum safety distances from combustible materials

|  |     |    |
|--|-----|----|
| Rear ( $d_R$ )                                   | 400 | mm |
| Sides ( $d_S$ )                                  | 400 | mm |
| To the ceiling ( $d_C$ )                         | 800 | mm |
| Front ( $d_F$ )                                  | 800 | mm |
| Front - bottom front radiation area ( $d_{FB}$ ) | 560 | mm |
| Front - side front radiation area ( $d_{FL}$ )   | 560 | mm |
| Bottom ( $d_B$ )                                 | 0   | mm |

**Read and follow the user operating instructions!**